

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1963)
Heft: 3

Artikel: ¡Confeccionadores vestidos de uniforme!
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-798061>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

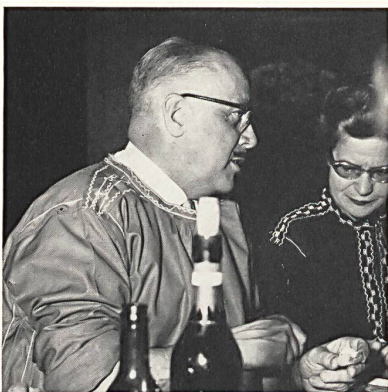
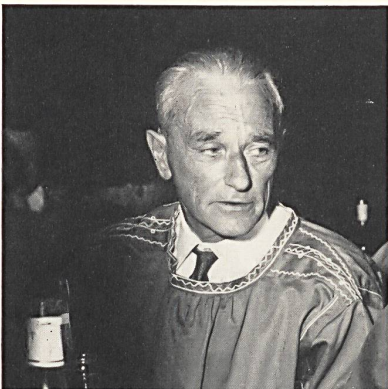
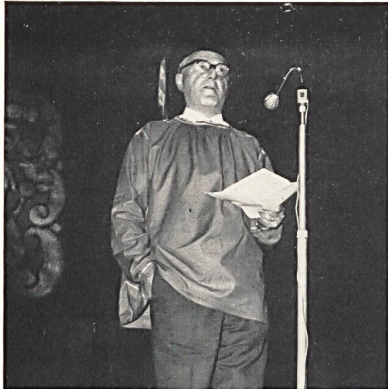
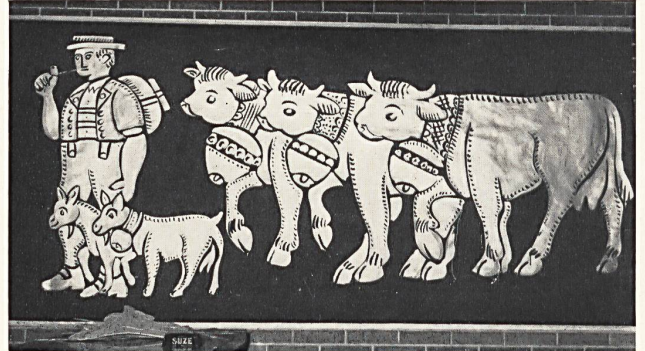
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

¡Confeccionadores vestidos de uniforme!

No hay que asustarse, pues no se trata de una militarización de la Industria Suiza del Vestido. Trátase sencillamente de la memorable velada folklórica que reunió en Erlenbach (cerca de Zurich) un día lluvioso, el 30 de abril, a los confeccionadores pertenecientes al Sindicato



Suizo de los Exportadores de la Industria del Vestido y a sus clientes del extranjero con motivo de la 42ª. Semana Suiza de la Exportación. Para poner desde un principio a todo el mundo en el ambiente — después de un aperitivo servido a bordo de la motonave confortable que transportaba a los participantes desde Zurich a Erlenbach — los organizadores que habían dispuesto un importante surtido de blusas de vaquero como las que llevan los del país de Appenzell, en negro o en colores vivos, pero adornadas con los tradicionales bordados, para todas las tallas, transformaron en un abrir y cerrar de ojos a los fabricantes suizos y a sus clientes e invitados, entre los cuales se encontraba el alcalde mayor de Zurich, quedando éstos así durante varias horas vestidos de uniforme. Desde luego, un uniforme pacífico y ventilado que cada uno pudo conservar como recuerdo pero que contribuyó notablemente al éxito de la encantadora velada folklórica en la que — durante una suculenta cena, los lanzadores de banderas, los tocadores de trompa de los Alpes, los garganteadores con sus gorgoritos, etc., hicieron gala de sus habilidades, alternando con justo lo necesario de música de baile para espabilar hasta a los menos ágiles. Añadiremos que la scala de fiesta había sido toda ella decorada por el talentoso decorador Leutenegger. La decoración y el programa folklórico de esta velada, tan bien lograda en todos los detalles, fueron ofrecidos por la casa Heberlein & Cía., S. A., de Wattwil.

El profesor A. Bosshardt, Director del Sindicato suizo de los exportadores de la industria del vestido, Zurich

El señor Paul Stein, Director de la Unión suiza de los exportadores de bordados, San Galo

El señor Bruno Meyer, Director de la Oficina de propaganda de la industria suiza del algodón y del bordado, San Galo

La señora Meyerhofer, secretaria de la dirección, Sindicato de los exportadores de la industria del vestido, Zurich

El señor John Urbanek, Fairchild Publications New York, París

Photos Tenca